

INTERNI

THE MAGAZINE OF INTERIORS
AND CONTEMPORARY DESIGN

N° 1/2 January-February
GENNAIO-FEBBRAIO 2013

MONTHLY/MENSILE ITALY/ITALIA € 10
A € 24 - B € 23 - CH CHF 29 - D € 26 - E € 18
F € 15 - GR € 18 - P cont. € 18 - UK € 15

Poste Italiane SpA - Sped. in A.P.D.L. 353/03
art.1, comma 1, DCB Verona

MONDADORI

international ENGLISH issue

NEW

iii

interni



italian

international



CONTENTS/INDICE

January-February / GENNAIO-FEBBRAIO 2013



ON THE COVER: ONE OF THE FIRST AND MOST EFFECTIVE EXAMPLES OF MODULAR DESIGN, TO INTERPRET THE IDEA OF A HOME FREE OF SPACE-TIME BOUNDARIES, NUAGE IS THE FAMILY OF BOOKCASES AND CABINETS DESIGNED BY CHARLOTTE PERRIAND IN THE 1950S, WHICH **CASSINA** HAS REISSUED IN 2012, IN A WORLDWIDE EXCLUSIVE, FOR THE CASSINA I MAESTRI COLLECTION. THE COMPOSITIONS RANGE FROM CREDENZAS TO CABINETS TO WALL BOOKCASES, RESTING ON THE FLOOR OR SUSPENDED ACCORDING TO SYMMETRICAL OR ASYMMETRICAL SCHEMES, OR SELF-SUPPORTING BOOKCASES CAPABLE OF STRUCTURING ARCHITECTURAL SPACE. IN FIVE DIFFERENT HEIGHTS, WITH OAK SHELVES AND ALUMINIUM UPRIGHTS, AVAILABLE WITH A RANGE OF ACCESSORIES.

IN COPERTINA: UNO DEI PRIMI E PIÙ EFFICACI ESEMPI DI DESIGN MODULARE CHE DECLINA L'IDEA DI UNA CASA PRIVA DI CONFINI SPAZIO-TEMPORALI, NUAGE È LA FAMIGLIA DI LIBRERIE E CONTENITORI DISEGNATI DA CHARLOTTE PERRIAND NEGLI ANNI '50 CHE **CASSINA** HA RIEDITATO NEL 2012, IN ESCLUSIVA MONDIALE, PER LA COLLEZIONE CASSINA I MAESTRI. LE COMPOSIZIONI SPAZIANO DALLE CREDENZE, AI CONTENITORI ALLE LIBRERIE A MURO, CON APPOGGIO A TERRA O APPESE SECONDO SCHEMI SIMMETRICI E ASIMMETRICI, O ANCORA LIBRERIE AUTOPORTANTI CAPACI DI STRUTTURARE LO SPAZIO ARCHITETTONICO. SONO REALIZZATE IN CINQUE ALTEZZE DIVERSE CON RIPIANI IN ROVERE ED ELEMENTI VERTICALI IN ALLUMINIO E POSSONO ESSERE ARRICCHITE CON ACCESSORI VARI.

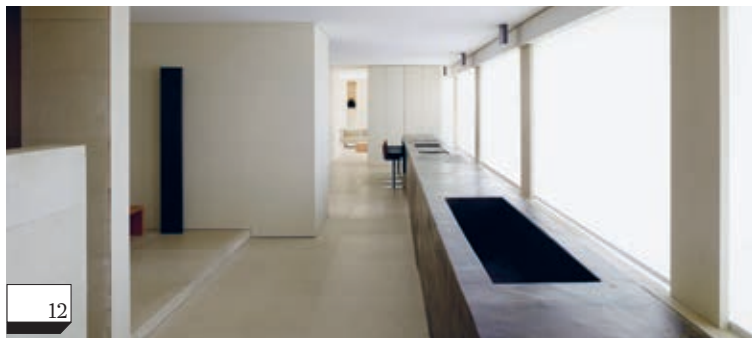
Interviews

Italy

- 21 **production** PRODUZIONE
DESIGN IN THE CLOUDS / DESIGN FRA LE NUVOLE
THE KITCHEN ACCORDING TO ORA-ÏTO / LA CUCINA FIRMATA ORA-ÏTO
OUTDOOR DEBUT / DEBUTTO OUTDOOR
A CURL OF LIGHT / UN RICCILO DI LUCE
LIGHT SIGNALS / SEGNALI DI LUCE
- 35 **project**
DESIGN PARTY
- 36 **social project**
WATER FOR AFRICA / ACQUA PER L'AFRICA
- 39 **showroom**
THE HOME OF CERAMICS / LA CASA DELLA CERAMICA
- 42 **competitions** CONCORSI
IL MOBILE SIGNIFICANTE AND/E LIGHT HOUSE COMPETITION
ELECTROLUX DESIGN LAB
- Intertwined**
- 53 **young designers** GIOVANI DESIGNER
ASK THE RIGHT QUESTION! / FAI LA DOMANDA GIUSTA!
- 57 **exhibitions** MOSTRE
SIGNOR LUCIANO'S SUITCASE / LA VALIGIA DEL SIGNOR LUCIANO
STARN+ ENEL + MACRO TESTACCIO
- 61 **art & wine** VINO&ARTE
CHIANTI: IL CASTELLO DI AMA
CHIANTI: LA FATTORIA NITTARDI
- 65 **food design**
NEW RESTAURANT-BAR IN THE "COEUR DE MILAN" /
NUOVO RISTO-BAR NEL COEUR DE MILAN
- 69 **in bookstores** IN LIBRERIA
- 73 **sostenibile** SUSTAINABLE
RECYCLING PAPER & CARDBOARD / RICICLARE CARTA & CARTONE
- 77 **city project** PROGETTO CITTÀ
ONCE UPON A TIME THERE WAS THE BENCH /
C'ERA UNA VOLTA LA PANCHINA
- 81 **office&contract**
NOTES FROM ORGATEC 2012 / APPUNTI DA ORGATEC 2012
- vetrine**
FOGGINI AT LA RINASCENTE IN FLORENCE /
FOGGINI ALLA RINASCENTE DI FIRENZE
- 88 **info&tech**
REVERSIBLE APPLICATIONS / APPLICAZIONI RIBALTABILI

International

- 90 **produzione** PRODUCTION
DESIGN LESSON / LEZIONE DI DESIGN
MIRACULOUS AMULETO! / PRODIGIOSO AMULETO!
- 95 **the masters** I MAESTRI
OSCAR NIEMEYER A CENTURY FOR ARCHITECTURE/
UN SECOLO PER L'ARCHITETTURA
- 99 **project**
DANIEL LIBESKIND AND/E SAPORITI ITALIA IN SINGAPORE AND/E IN MILAN
A POET OF ASSEMBLAGES / UN POETA DEGLI ASSEMBLAGGI
A HOUSE ON WHEELS / UNA CASA SU RUOTE
PICTORIAL HISTORY / UNA STORIA PITTORICA
TOURBILLON
- 110 **mostre**
ITALIAN CONTEMPORARY EXCELLENCE
PRAXIS BY STUDIO MUMBAI
- 115 **fashion file**
FASHION IS NARRATIVE / LA MODA È RACCONTO
- 119 **sostenibile** SUSTAINABLE
YOU CAN DO MORE / SI PUÒ DARE DI PIÙ
WERFENWENG: SUSTAINABLE MOBILITY AND HÔTELLERIE/
MOBILITÀ E HÔTELLERIE
- 125 **showroom**
DOMUS TIANDI IN/A BEIJING
POLTRONA FRAU GROUP DESIGN VILLAGE IN/A KÖLN
- Inservice**
- 130 **traduzioni** TRANSLATIONS
- 162 **indirizzi** FIRMS DIRECTORY



12



20



28



2

Intopics

- 1 **editorial** EDITORIALE
BY/DI GILDA BOJARDI

Interiors&architecture

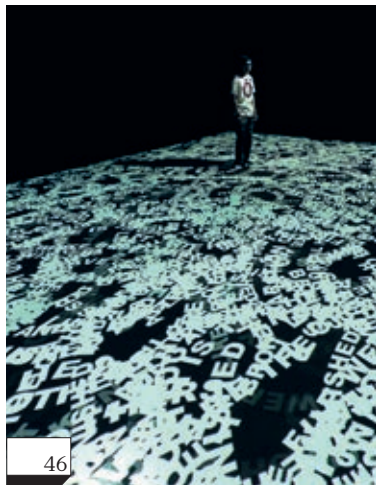
from worldwide starchitects to designers in italy
DA ARCHI (STAR) NEL MONDO A DESIGNER IN ITALIA
EDITED BY/A CURA DI ANTONELLA BOISI

- 2 **a richard meier in shenzhen**/UN RICHARD MEIER A SHENZHEN
DESIGN BY/PROGETTO DI RICHARD MEIER & PARTNERS
PHOTOS BY/FOTO DI ROLAND HALBE
TEXT BY/TESTO DI ALESSANDRO ROCCA
- 8 **meier collage** /COLLAGE MEIER
TEXT BY/TESTO DI ANTONELLA BOISI
- 12 **paris, penthouse with bronze monolith**/
PARIGI, PENTHOUSE CON MONOLITE DI BRONZO
DESIGN BY/PROGETTO DI CLAUDIO SILVESTRIN ARCHITECTS
PHOTOS BY/FOTO DI JAMES MORRIS
TEXT BY/TESTO DI MASSIMO DE CONTI
- 18 **silvestrin designer: less is more**/
SILVESTRIN DESIGNER: LESS IS MORE
TEXT BY/TESTO DI ANTONELLA BOISI
- 20 **sasayama (osaka), antiquity and the future in a wooden home-atelier**/SASAYAMA (OSAKA), L'ANTICO E IL FUTURO
NELLA CASA-ATELIER IN LEGNO
DESIGN BY/PROGETTO DI TOSHIYUKI KITA
PHOTOS BY/FOTO DI MAURIZIO MARCATO
TEXT BY/TESTO DI CHRISTOPH RADL
- 26 **kita designer: a culture in the world** /
KITA DESIGNER: UNA CULTURA NEL MONDO
TEXT BY/TESTO DI ANTONELLA BOISI
- 28 **tokyo, chidori café**/TOKYO, CHIDORI CAFÉ
DESIGN BY/PROGETTO DI KENGO KUMA & ASSOCIATES
PHOTOS BY/FOTO DI MASAO NISHIKAWA
TEXT BY/TESTO DI MATTEO VERCELLONI
- 32 **kuma designer, the spirit of the time** /
KUMA DESIGNER, LO SPIRITO DEL TEMPO
TEXT BY/TESTO DI ANTONELLA BOISI

ABbonarsi conviene!
con 1 abbonamento
2 soluzioni

L'edizione stampata
su carta
e la versione
digitale

www.abbonamenti.it/interni13



46



68



76



88



92



96



100

INSight

INarts

- 36 *between visible and invisible: lawrence carroll*
TRA VISIBILE E INVISIBILE: LAWRENCE CARROLL
BY/DI GERMANO CELANT

INscape

- 42 *the wild metropolis* /LA METROPOLI SELVAGGIA
BY/DI ANDREA BRANZI

INcontro

- 44 *pinocchio the design of love*/PINOCCHIO DESIGN D'AMORE
BY/DI OLIVIA CREMASCOLI

INdesign

INcenter

- 46 *more culture, less marketing*
PIÙ CULTURA, MENO MARKETING
BY/DI ARIC CHEN

- 48 *italy calling the world*/ITALIA CHIAMA MONDO
BY/DI STEFANO CAGGIANO

- 50 *escape to the east*/FUGA VERSO EST
BY/DI FRANCESCA ESPOSITO

- 52 *design the world likes*/IL DESIGN CHE PIACE AL MONDO
BY/DI NADIA LIONELLO
TESTO DI/TEXT BY CRISTINA MOROZZI

- 60 *just landed*
BY/DI VALENTINA CROCI

- 68 *voyage to the far reaches of the global market* /VIAGGIO AI
CONFINI DEL MERCATO GLOBALE
TESTO BY/TEXT BI ANTONELLA GALLI

- 76 *world inspiration* /ISPIRAZIONE MONDO
BY/DI KATRIN COSSETA

- 84 *room without walls*/STANZE SENZA PARETI
TESTO BY/TEXT BI CRISTINA MOROZZI

- 88 *plastic culture*/LA CULTURA DELLA PLASTICA
TESTO BY/TEXT BI CRISTINA MOROZZI

INproject

- 92 GOMMAPIUMA DÉCOR
BY/DI MADDALENA PADOVANI

- 96 *the distributed factory*/LA FABBRICA DIFFUSA
BY/DI VALENTINA CROCI

INproduction

- 100 *inglese*/LIBERE LIBRERIE
BY/DI NADIA LIONELLO
FOTO DI/PHOTOS BY MIRO ZAGNOLI

INservice

- 109 *translations* TRADUZIONI

- 126 *firms directory* INDIRIZZI
BY/DI ADALISA UBOLDI

Interiors & Architecture

IA

THE CLUBHOUSE STANDS ON AN ISLAND AT THE CENTER OF A SMALL LAKE, AND IS COMPOSED OF TWO BUILDINGS, THE CULTURAL AND ENTERTAINMENT CENTER, ON THE RIGHT, AND THE FITNESS CENTER, FOR A TOTAL AREA OF ABOUT 11,000 SQUARE METERS.



A RICHARD MEIER IN SHENZHEN

*A clubhouse
OVER THE water,
IN shenzhen. A new entry
FOR THE collection
of international
architecture*

OF RICHARD MEIER,
A MASTER WHO *interprets*
HIS ARCHITECTURE
AS A *tradition to protect*
AND TO *refine*,
WITH PAINSTAKING CARE,
IN EVERY NEW PROJECT

project

RICHARD MEIER & PARTNERS

photos Roland Halbe

text Alessandro Rocca





THE EXTERNAL FACADE OF THE CLUBHOUSE, WITH ALUMINIUM PANEL FACINGS AND TRAVERTINE MARBLE PAVEMENTS; AT THE CENTER, THE COMPLEX OPENS TO FACE THE LAKE, ACROSS A SMALL WATERFRONT GARDEN.

DETAIL OF THE SEMI-OPEN SPACE ON THE EXTERNAL FACADE OF THE CLUBHOUSE. THE STEPS DESCENDING TO THE LAKE FLANK THE WATER GARDEN AND LEAD TO THE PIER.

FACING PAGE: ON THE UPPER LEVEL THE STEPS REACH A FOYER WHERE NATURAL LIGHT IS REFLECTED ON A SLOPING WALL CLAD IN PANELS OF **DUPONT CORIAN**®.

Built on an island at the center of a small lake, the OCT Clubhouse of Shenzhen is composed of two buildings: the larger one, the Cultural and Entertainment Center, contains a restaurant, a private dining room, a multifunctional area, lounge spaces and a small gallery for exhibitions. The smaller unit, separated and connected by an outdoor path crossing a garden, hosts the Fitness Center with an indoor pool. The project is a skillful blend of architectural fragments typical of the work of Richard Meier, a sort of small Hadrian's Villa (though in this case the emperor is not the client but the designer) where Meier reviews glimpses, fragments and details of his own architecture, recombining them in a new collage.

This type of project is frequent among very experienced architects, who like to draw on their own repertoire. But in Meier's work these repetitions are not the result of fatigue or pragmatism, because they are programmatic actions that attempt to establish a style that strives to achieve great clarity and recognition. For example, Meier states that "the OCT Clubhouse reflects a unique design while the architectural massing, the subtle folds and the modulated proportions are evocative of the firm's guiding principles". So the goal of the project is to interpret Meier's thinking, to make a building that is 100% Meier-architecture. After all, Meier has more than fifty years of experience, in which he has maintained an incredible faith in his own style.







THE LARGE LUMINOUS SPACE OF THE INDOOR POOLS OF THE FITNESS CENTER ANNEX. LEFT, THE ALUMINIUM SCREEN WITH CHERRY VENEER AND, ON THE UPPER LEVEL, THE GLASS WALL OF THE GYMNASIUM.

From the start he has chosen to follow in the footsteps of modernism, of the white architecture of the 1920s and 1930s, and of Le Corbusier, beginning with the refined villas in the Hamptons, on Long Island, which grafted a taste for citation onto the glamour of the most exclusive seaside communities on the East Coast. In the 1970s Meier was known, with Peter Eisenman, Michael Graves, Charles Gwathmey and John Hejduk, as a member of the Five Architects, the elite team formed by the most sophisticated exponents of the New York scene. But shortly thereafter the Five went their separate ways, and Meier set off on a very successful international career. Important commissions arrived from Europe, starting with the Museum of Applied Arts in Frankfurt (1992), then the Canal Plus headquarters in Paris (1995) and the contemporary art museum of Barcelona (1995). From these works another Richard Meier emerged, gradually leaving behind the influence of Le Corbusier, as in the ramps of the museums in Frankfurt and Barcelona, defining a new profile above all thanks to his most important project, that of the Getty Center in Los Angeles (1997). Some of his Italian works, like the church of Tor Tre Teste in Rome (1993), the organization of the Ara Pacis (2006) and the Italcementi headquarters in Bergamo (2012), have expanded the register of an increasingly effective style. The project in Shenzhen is an excellent example of this later Meier: bathed in sunlight at the center of the water, the Clubhouse is an ample, serene composition, featuring skillful dynamic balancing of volumes, suspended in an unstable equilibrium that seems to change depending on the vantage point, the natural lighting and the effects of the reflection in the water. An ulterior level of lightness is achieved in his classic gutted frameworks, the perforated walls and the pervasive use of white, which together with his hair and his shirt forms an important part of his signature image. In the Clubhouse elements we could call landscape features also have an important role to play, triggering a resonance between the buildings and their surroundings, like the inclined wall that terminates the semi-circle of the Cultural and Entertainment Center, the horizontal blade that covers the Fitness Center, and the architectural echo that rebounds between one building and the other.



INTERNI ITALIANITÀ INTERNAZIONALITÀ

INTOPICS

EDITORIALE *pag. 1*

L'anno nuovo inizia all'insegna dell'internazionalità, con un numero speciale che riflette sulle caratteristiche e le potenzialità di un progetto estetico e di vita che tutto il mondo ci invidia e che in un mondo in profonda trasformazione deve oggi affrontare le grandi sfide per il suo futuro. Per dare maggiore risalto a questo tema abbiamo scelto la lingua inglese per dialogare con il nostro pubblico, che a gennaio è anche, e soprattutto, quello dei grandi appuntamenti della creatività in varie città europee. La nostra riflessione parte dall'analisi del made in Italy come fenomeno catalizzatore che attrae intelligenze creative da ogni Paese. Dalle firme più note e prestigiose ai talenti emergenti, abbiamo preso in rassegna i percorsi e le opere con cui autori da tutto il mondo arrivano ad esprimersi in Italia. Richard Meier, Claudio Silvestrin, Toshiyuki Kita, Kengo Kuma e Daniel Libeskind sono gli architetti che, attraverso le loro ultime realizzazioni e i loro numerosi prodotti disegnati per le aziende del made in Italy, testimoniano il profondo legame che la nostra cultura del design ha con quella architettonica: è grazie anche a questa vocazione che abbiamo imparato a proporre oggetti 'portatori di senso', la cui necessità va oltre la sterile dicotomia utile/inutile. Ma il design italiano piace al mondo anche perché sa incorporare contributi e stili diversi senza mai perdere la denominazione d'origine: è allo stesso tempo locale, internazionale e globale. I lavori dei giovani designer stranieri che quest'anno hanno fatto il loro debutto ufficiale con le aziende italiane mettono in evidenza il processo di contaminazione che oggi è in atto. Da un altro punto di vista, ne parlano anche i manager dei principali brand dell'arredo nazionale che osservano da vicino i mercati emergenti, li frequentano, li vivono, cercano di conquistarli. Le loro testimonianze delineano un quadro competitivo tutto nuovo che sposta le sfide verso Paesi geograficamente lontani, con culture molto differenti dalla nostra. La sfida è ambiziosa ma il design italiano ha il valore e la solidità per poterla cogliere

Gilda Bojardi

Chidori Café, Tokyo, progetto di Kengo Kuma & Associates. Foto di Masao Nishikawa

INTERIORS & ARCHITECTURE

RICHARD MEIER a SHENZHEN *pag. 2*

progetto di RICHARD MEIER & PARTNERS

foto di Roland Halbe

testo di Alessandro Rocca

**UNA Clubhouse SOSPESA SULL'ACQUA, A SHENZHEN.
UNA NUOVA acquisizione PER LA collezione
DI architettura internazionale DI RICHARD MEIER,
UN MAESTRO CHE interpreta LA PROPRIA ARCHITETTURA
COME UNA tradizione DA CUSTODIRE E DA AFFINARE,
CON SEMPRE MAGGIOR CURA, IN OGNI NUOVO PROGETTO**

Costruita su un'isola al centro di un piccolo specchio d'acqua, la OCT Clubhouse di Shenzhen è composta da due edifici: il maggiore, il Cultural and Entertainment Center, ospita un ristorante, sale da pranzo riservate, un'area polifunzionale, spazi relax e una piccola galleria per esposizioni. Nell'edificio minore, separato e collegato con un percorso esterno che attraversa un giardino, si trova il Fitness Center con la piscina coperta. Il progetto è un sapiente assemblaggio di frammenti architettonici tipici dell'architettura di Richard Meier, una specie di piccola villa Adriana (in questo caso però l'imperatore non è il committente ma il progettista) dove Meier passa in rassegna scorci, frammenti e dettagli della propria architettura e li ricombina in un nuovo collage. Questo tipo di progettazione è frequente negli architetti di grande esperienza che amano attingere al proprio repertorio, ma nel lavoro di Meier queste ripetizioni non derivano da stanchezza o utilitarismo perché sono programmatiche, sono azioni che mirano a fissare uno stile che vuole avere il massimo di evidenza e di riconoscibilità. Per esempio, Meier dichiara che "la OCT Clubhouse riflette un design unico in cui la disposizione delle masse, la cura dei raccordi e l'armonia delle proporzioni evocano le linee guida del nostro studio". Quindi, l'obiettivo del progetto è di interpretare il Meier-pensiero per realizzare un edificio che sia una Meier-architettura al cento per cento. D'altronde, Meier ha attraversato i suoi cinquant'anni di carriera mantenendo un'incredibile fiducia nel proprio stile. Ha scelto fin dall'inizio di ripercorrere le orme del modernismo, dell'architettura bianca degli anni Venti e Trenta e di Le Corbusier, e ha incominciato con le raffinate ville degli Hamptons, a Long Island, che innestavano il gusto citazionista sul glamour della località balneare più esclusiva dell'East Coast. Negli anni Settanta, Meier è riconosciuto, con Peter Eisenman, Michael Graves, Charles Gwathmey e John Hejduk, come membro dei Five architects, l'elitaria squadra formata dagli esponenti più sofisticati della scena newyorchese. Ma di lì a poco le strade dei Five si separano e Meier imbocca una fortunata carriera di progettista internazionale. Arrivano incarichi importanti in Europa, si parte con il Museo delle Arti Applicate di Francoforte (1992) per continuare con la sede di Ca-

nal Plus a Parigi (1995) e il museo d'arte contemporanea di Barcellona (1995). Da queste prove nasce un altro Richard Meier che gradualmente abbandona il culto lecorbusiano, vedi per esempio le rampe dei musei di Francoforte e Barcellona, e definisce un nuovo profilo soprattutto attraverso l'esperienza del suo progetto più importante, il Getty Center di Los Angeles (1997). Alcuni dei suoi interventi italiani, la chiesa di Tor Tre Teste a Roma (1993), la sistemazione dell'Ara Pacis (2006) e la sede Italcementi a Bergamo (2012), ampliano in maniera importante il registro di uno stile sempre più efficace. Il progetto di Shenzhen è un ottimo esempio di questo Meier ultimo: assoluta al centro di uno specchio d'acqua, la *Clubhouse* è una composizione ampia e serena, con un abile bilanciamento dinamico dei volumi sospeso in un equilibrio instabile, che cambia a seconda del punto di vista, della luce naturale e degli effetti di riflessione sull'acqua. E un ulteriore livello di leggerezza lo raggiunge con i suoi classici telai svuotati, le pareti traforate e l'uso pervasivo del bianco, il *Total White* che, compreso il candore dei capelli e della camicia, è parte rilevante della sua *griffe*. Nella *Clubhouse* hanno un ruolo importante anche gli elementi che potremmo

definire paesaggistici, cioè che provocano una risonanza tra gli edifici e lo spazio che li circonda, vedi la parete inclinata che termina l'emiciclo del *Cultural and Entertainment Center* la lama orizzontale che copre il *Fitness Center*, e l'eco architettonico che rimbalza tra un edificio e l'altro.

- **Pag. 2** La Clubhouse si trova su un'isola al centro di un piccolo specchio d'acqua ed è composto da due edifici, il Cultural and Entertainment Center, sulla destra, e il Fitness Center, per una superficie totale di circa 11.000 metri quadrati.

- **Pag. 4** Il fronte esterno della Clubhouse, con il rivestimento in pannelli di alluminio e le pavimentazioni in travertino; al centro si apre in un varco che, con la mediazione di un piccolo giardino d'acqua, si affaccia sul lago. Un'immagine di dettaglio dello spazio semiaperto sul fronte esterno della Clubhouse. Le scale che scendono al lago costeggiano il giardino d'acqua e portano all'imbarcadero. Pagina a fianco, al piano superiore la scalinata termina in un foyer dove la luce naturale si riflette sulla parete inclinata rivestita di pannelli in Corian® **DuPont**. - **Pag. 7** Il grande spazio luminoso delle piscine coperte che si trovano nell'edificio annesso del Fitness Center. A sinistra, lo schermo in alluminio con impiaccatura in ciliegio e, al piano superiore, la parete vetrata della palestra.



COLLAGE MEIER *pag. 8*

a cura di Antonella Boisi

UNA LETTURA DEL RAPPORTO TRA I *grandi nomi* DELL'*architettura* E L'*industria italiana* NON POTEVA OMETTERE *Richard Meier*, LE SUE *incursioni* SULFRONTE DEL *product design* E LA *preview* DEL *prossimo step* NEL *Belpaese*, CON LA *mostra* ALLA *Fondazione Bisazza*, NUOVA REALTÀ ALL'INTERNO DEL *panorama culturale*

"I principi che guidano il nostro lavoro si radicano in una dimensione atemporale, riguardano temi di progettazione classici quali Sito, Ordine, e uso della Luce Naturale, che non sono univoci per periodo o stile. L'architettura moderna ci fornisce una visione ottimistica della vita contemporanea, mentre il suo contesto ci richiede l'esplorazio-

ne di altri valori essenziali che sono propri del nostro tempo: Programma, Tecnologia, Sostenibilità, Collaborazione e Immagine. Con questi argomenti basic in mente, si tratti di Museo, Istituzione, Hotel, Biblioteca, oppure di una Residenza privata, ci sforziamo di creare opere di bellezza ed eleganza che possano migliorare qualsiasi ambiente".

Richard Meier

- **Pag. 8** Richard Meier. Maniglia per porta in ottone cromato della serie RM Novantotto disegnata per *Fusital*. Un'impugnatura allungata compenetra un cilindro creando, con la complicità delle superfici a specchio, un effetto illusorio. La serie integra maniglie per finestra, pomolo per porta, chiave e maniglione. Anello in oro, onice e onice bianco, prodotto da **Cleto Munari** nel 1984-1986, in serie firmata e numerata. Servizio da tè e caffè della collezione Tea & Coffee Piazza per **Officina Alessi**, 1983. Prodotto a mano in 99 esemplari in argento più 3 prove d'autore in ottone o rame argentato. - **Pag. 9** *Mutated Panels*, l'installazione plastica realizzata con i più recenti prodotti messi a punto nei laboratori **Italcementi** (il cemento "trasparente" *i.light®* e il cemento bianco fotocatalitico TX Active® "mangia smog" e "autopulente"), nell'ambito dell'evento *INTERNI Mutant Architecture*, durante la Settimana Milanese del Design 2011, ora collocata in modo permanente nel parco scientifico-tecnologico Kilometro Rosso, nei pressi di Bergamo, dove si trova il nuovo **i.lab**, centro ricerca e innovazione del Gruppo. Accanto: un'immagine dell'architettura dell'edificio realizzata in chiave 'sostenibile' nel 2012. Per il rivestimento esterno è stato utilizzato, infatti, TX Active®, già utilizzato da Meier per la Chiesa *Dives in Misericordia* a Roma (nota anche come Chiesa del Giubileo, nel quartiere Tor Tre Teste), mentre alcune pareti sono in *i.light®*.

- **Pag. 10** Rendering di progetto per la nuova Avery Fisher Hall, sede della Philharmonic al Lincoln Center di New York. Disegno tecnico per The Getty Center di Los Angeles, uno dei più grandi lavori realizzati da Richard Meier & Partners (1984-1997). Il complesso museale-istituto di ricerca-formazione-auditorium formato da sei edifici principali e ubicato in cima a una collina sottolinea la topografia del terreno, con percorsi che creano scorci prospettici ad effetto.

- **Pag. 11** A sinistra, lungo la costa dello Yucatan, il Resort Kanai, come sospeso su un tappeto verde di mangrovie, campi da golf e piscine. Comprende quattro hotel, un beach club e unità residenziali. Sotto, schizzo per la Chiesa del Giubileo a Roma, 2005. In basso, disegno per l'High Museum of Art (Atlanta, Georgia), 1980-1983. Il progetto dell'edificio che ospita oggi il museo (fondato nel 1905) ha aiutato Meier a conquistare il *Pritzker Prize* nel 1984.

FUSIONE DI BRONZO *pag. 12*

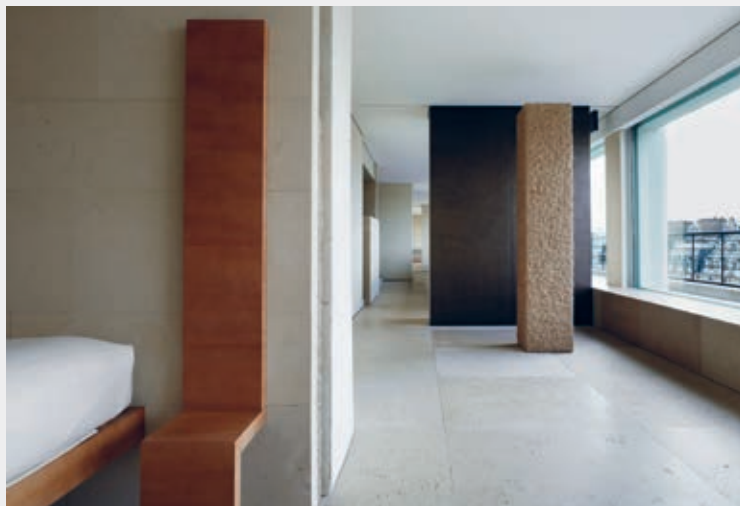
progetto di **CLAUDIO SILVESTRIN ARCHITECTS**

foto di James Morris

testo di Massimo De Conti

NEL CENTRO DI *parigi*, IL *progetto residenziale* PIÙ RECENTE FIRMATO *claudio silvestrin* REGALA UNA *vista mozzafiato* SULLA CITTÀ. MA IL VERO SPETTACOLO LO RISERVA L'*interno*, ARTICOLATO DA UN *bancone attrezzato di bronzo fuso*, CHE RIVELA UN'*atmosfera* CALMA DI *lusso* ESCLUSIVO E ROMANTICA *spiritualità*

Carta bianca: il brief di progetto era chiaro; l'unica richiesta, quella di pensare un appartamento per una coppia, con una sola camera da letto. E Silvestrin sulla carta bianca disegna una storia a modo suo. Come sempre non si preoccupa delle tendenze e getta all'aria le convenzioni borghesi della composizione dello spazio. Configura cioè un interno dove estraniarsi, atemporale, calmo e fluido, aperto senza troppe divisioni o impedimenti visivi. Una committenza colta e fiduciosa (marito e moglie con figli già grandi, per i quali Silvestrin aveva in precedenza disegnato un'altra architettura, l'attico di Monte Carlo), gli permette di mettere in scena tutto il repertorio di gesti architettonici, filosofici nonché spirituali che lo hanno reso celebre. A cominciare dai quattro elementi della natura, ai quali il progettista è da sempre devoto, presenti singolarmente e non, in quasi tutti i suoi



progetti, come nella serie di negozi per Giorgio Armani o nei Princi Bakery. In questa occasione sono tutti chiamati a definire la geometria dello spazio: pietra-suolo e spazio-aria, naturalmente disposti in verticale, e fuoco e acqua, contrapposti orizzontalmente ai due estremi dell'asse principale dell'abitazione. L'appartamento, che occupa tutto l'ultimo piano di un palazzo di Avenue Montaigne, a